PROFESSIONELLES MISCHPULT

PROFESSIONELLE 4/6-KANAL-MISCHKONSOLE
UND AUX-WEGE PLUS DSP320-EFFEKTPROZESSOR





Benutzerhandbuch

SICHERHEITSANWEISUNGEN

VORSICHT: Um das Risiko eines Elektroschocks zu verringern, entfernen Sie die Abdeckung (oder zurück) nicht. Keine Benutzerdienste im Inneren ; Weitere Informationen finden Sie in qualifiziertem Personal.



WARNUNG: Um das Risiko eines Brandes oder des elektrischen Schocks zu verringern. Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, ist auf das Vorhandens einer nicht iinsulierten gefährlichen Spannung innerhalb der Gehäusespannung aufmerksam, die möglicherweise das Risikc von Shcok ausreicht.



Dieses Symbol, wo immer es erscheint, informiert Sie auf die wichtigen Betriebs- und Wartungsanweisungen in der dazugehörigen Literatur. Lesen Sie das Handbuch.

Detaillierte Vorsichtsmaßnahmen:
Alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollten vor der Verwendung des Geräts gelesen werden.

Anweisungen behalten:
Die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten zur zukünftigen Referenz aufbewahrt werden.

Achtung achtung:
Alle warnungen der geräte und arbeitsanweisungen sind zu beachtenBefolgen Sie

Water and Moisture:
The appliance should not be used near water(e.g.. near a bathtub,washbowl,kitchen sink,laundry tub,in a wet basement,or near a swimming pool,etc.)

Belüftung:
Das Gerät sollte an einem Ort platziert werden, der weder durch seine Position noch durch die Position der zugehörigen Einrichtungen beeinflusst wird. Solche Geräte sollten daher weder auf Oberflächen wie Betten, Sofas, Teppichen oder anderen, die die Lüftungsschlitze blockieren könnten, noch in eingebauten Vorrichtungen wie Regalen oder Lagerplätzen aufgestellt werden, die den Luftstrom durch die Lüftungsschlitze beeinträchtigen könnten.

Temperatur:
Das Gerät sollte von Klimaanlagen, Heizgeräten oder anderen Wärmequellen ferngehalten werden, einschließlich elektrischer Geräte (wie Verstärker), die Wärme erzeugen.

Strom:
Das Gerät darf nur an die in der Beschreibung oder auf dem Gerät angegebenen Stromquellen angeschlossen werden.

Erdung oder Polarisation:
Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um sicherzustellen, dass die Erdungs- oder Polarisationsvorrichtungen des Geräts nicht beschädigt werden.

Stromkabelschutz:
Die Stromkabel sollten ordnungsgemäß verlegt werden, um zu verhindern, dass sie getreten oder durch auf ihnen oder in der Nähe befindliche Gegenstände beschädigt werden. Besonders wichtig ist die Sicherheit der Kabel, Steckdosen, Stecker und Verbindungsstellen.

Reinigung:
Das Gerät sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers gereinigt werden.

Nichtbenutzungszeiten:
Das Netzkabel des Geräts sollte aus der Steckdose gezogen werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten:
Es ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen und keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gerät gelangen.

Schäden, die eine Wartung erfordern:
Das Gerät sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn:
- das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
- Gegenstände in das Gerät gefallen oder Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind;
- das Gerät Regen ausgesetzt war;
- das Gerät nicht normal funktioniert oder eine deutliche Leistungsänderung aufweist;
- das Gerät heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.

Wartung:
Der Benutzer sollte keine Wartungsarbeiten durchführen, die über den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Umfang hinausgehen. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Wartungspersonal überlassen werden.

BITTE LESEN SIE VOR VERWENDUNG DES GERÄTS DIE WICHTIGEN WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE!



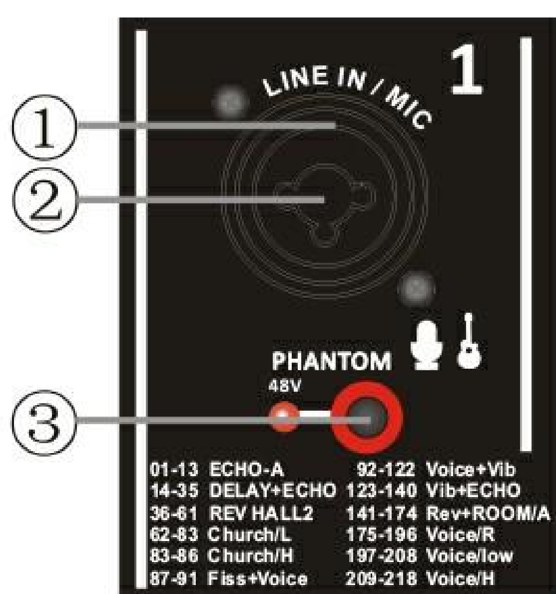
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines F-Serie Kompakten Professionellen Live-Mixers von SIKUING. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um die folgenden Anweisungen sorgfältig zu lesen, um das Optimum aus Ihrem Mixer herauszuholen.

- ♬ 4/6-Kanal-Mixer, 2/4 XLR-symmetrische Mikrofoneingänge
- ♬ Stereo/Mono-Line-Eingänge für Eingangsbuchsen
- ♬ Separate Regler für Gain, Bass, Mitten, Höhen, Aux, Pan
- ♬ Integrierter Effektprozessor
- ♬ TRS-Klinkenausgänge
- ♬ Haupt-Schieberegler (L+R), Kopfhörer
- ♬ 0Separate Echo- und Peak-LEDs bei jedem Eingang
- ♬ Phantomspeisung mit LED für Kondensatormikrofone
- ♬ Kanal-Schieberegler für sanfte Bedienung
- ♬ 2/4 Inserts für Mikrofone
- ♬ 5x2-Segment LED-Pegelmesser
- ♬ Jeder Mikrofonkanal hat einen separaten Phantomspeisungsschalter.
- ♬ Delay, Repeat, Effekt-Send & Aux-Regler
- ♬ 192 kHz, 24 Bit, DSP-320 EFFEX
- ♬ 7-Band-Stereo-Grafikequalizer

PROFESSIONELLE 4-KANAL-MISCHKONSOLE MIT AUX-WEGEN UND EFFEKTPROZESSOR

▲ 4-Kanal-Mischkonsole mit zwei Stereo-Kanälen und einem separaten Stereo-Tape-Kanal
▲ Separate Eingangs-JACK-Regler für Mikrofon- und Line-Eingänge bei echten Mono-Kanälen
▲ XLR-Mikrofonanschlüsse an allen Mono-Kanälen
▲ Rauscharme, diskrete Mikrofonvorverstärker an allen Mikrofoneingängen
▲ Separate Inserts an allen Mono-Kanälen
▲ Symmetrische 1/4"-Stereo-Jacks und Balance-Regler an allen Stereo-Kanälen
▲ Separater Stereo-Tape-Kanal mit 1/4"- und RCA-Anschlüssen
▲ Stereo-Ausgang für Aufnahmeanwendungen
▲ 3-Band-Equalizer (englischer Musikkurvenverlauf) an allen sieben Kanälen
▲ AUX- und Effekt-Wege sowie separate Gain-Regler an allen Kanälen
▲ Hochwertige geschlossene Fader und Potentiometer aus Taiwan
▲ Insert-Option für externe Effektgeräte
▲ AUX-Send- und EFF-Send-Regler im Hauptbereich zur optimalen Pegelanpassung
▲ Kopfhörerausgang mit eigenem Lautstärkeregler
▲ Integrierte +48V-Phantomspeisung für Kondensatormikrofone
▲ Äußerst robuste Bauweise gewährleistet lange Lebensdauer auch unter härtesten Bedingungen

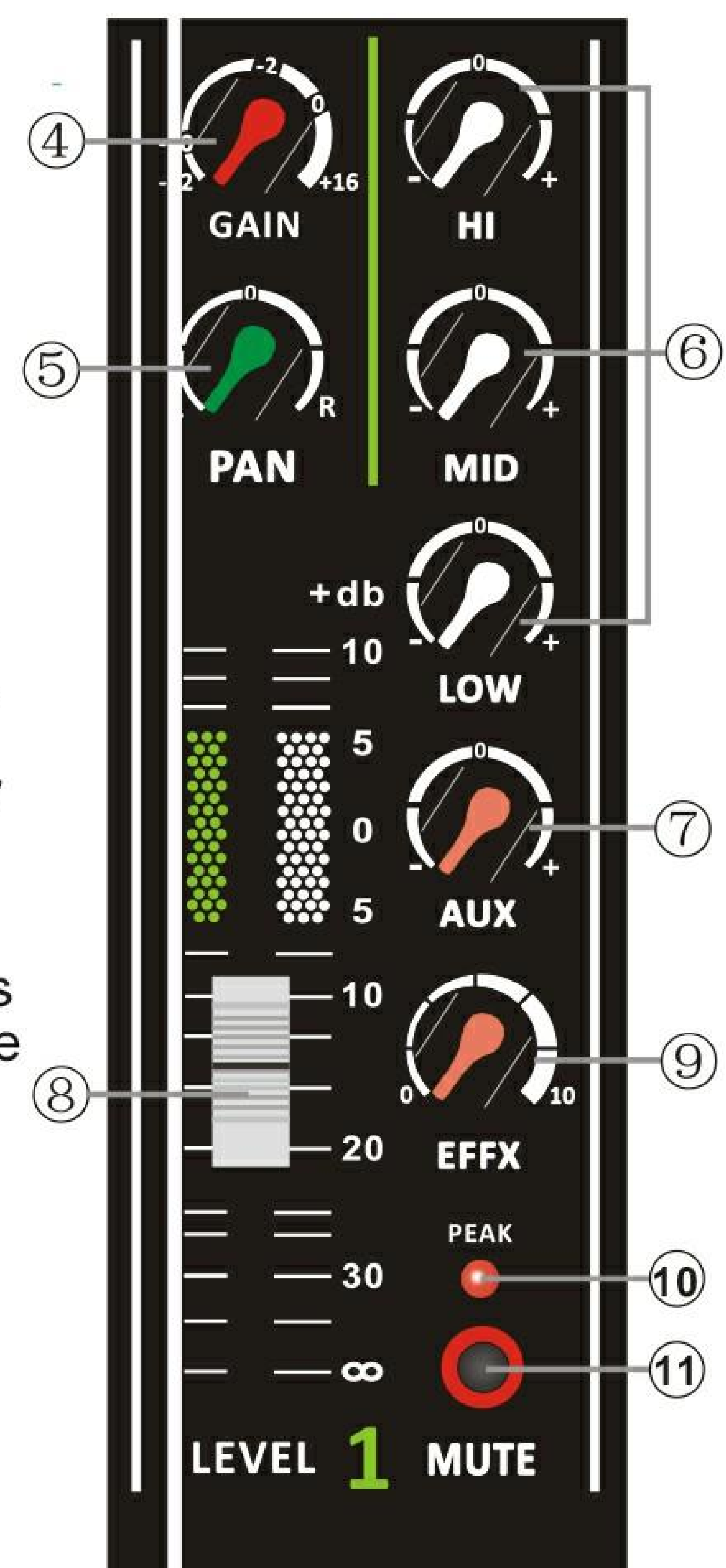
1. PROFESSIONELLE MISCHPULT-ANLEITUNG



1 **Verwenden Sie diese symmetrische XLR-Buchse, um ein Mikrofon mit dem Gerät zu verbinden (gilt für Kanäle 1 bis 5).**

☞ **Die für Kondensatormikrofone erforderliche Phantomspeisung kann mit Schalter aktiviert werden.**

2 **Die Kanäle 1 bis 5 verfügen über einen zusätzlichen LINE-Eingang an einer symmetrischen 1/4"-Buchse.**



3 [PHANTOM +48V]

Schalter/LED

Wenn dieser Schalter eingeschaltet ist (▬), leuchtet die LED.

⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass dieser Schalter ausgeschaltet (■) bleibt, wenn Sie keine Phantomspeisung benötigen.
Befolgen Sie die folgenden wichtigen Vorsichtsmaßnahmen, um Störungen und mögliche Schäden an externen Geräten sowie an der Einheit zu vermeiden, wenn Sie diesen Schalter betätigen.

4 Der ***GAIN MIC***-Regler bestimmt den Eingangsverstärkungsgrad des Kanals, sowohl für ein über die ***XLR***-Buchse angeschlossenes Mikrofon als auch für andere über die 1/4"-Buchse angeschlossene Signalquellen.

5 Verwenden Sie den ***PAN***-Regler, um die Position des Signals in der Stereobasis einzustellen.

6 Ihr Gerät verfügt über einen 3-Band-Equalizer. Der ***HI***-Regler steuert den Hochfrequenzbereich, der ***MID***-Regler kann zum Anheben/Absenken der Mittenfrequenzen verwendet werden, und mit dem ***LOW***-Regler können Sie die Verstärkung des Bassbereichs erhöhen oder verringern.

7 Verwenden Sie den ***AUX***-Regler, um die an den ***AUX***-Mixbus gesendete Kanal-Lautstärke zu bestimmen. Bei vollständiger Einstellung nach links beträgt die Kanal-Lautstärke im ***AUX***-Mix null.

8 Der ***CHANNEL***-Fader passt die Lautstärke des entsprechenden Kanals an.

9 Der ***EFF***-Regler passt die Effektlautstärke für den entsprechenden Kanal an.

10 [PEAK/MUTE] LED

Leuchtet auf, wenn die Lautstärke des Eingangs- und/oder des post-Equalizer-Signals zu hoch ist. Wenn sie leuchtet, drehen Sie den [GAIN]-Knopf ⑦ nach links, um die Lautstärke zu verringern. Diese LED leuchtet auf, wenn die Mute-Taste gedrückt wird, um den Kanal stummzuschalten.

11 MUTE

Durch Drücken der Taste wird der Kanal stummgeschaltet.

12 Integrierter Effektblock



● Anzeige



Zeigt die mit dem [PROGRAMM]-Knopf ausgewählte Effektprogrammnummer an. Die Nummer blinkt während der Auswahl; wenn jedoch einige Sekunden vergehen, ohne dass eine Auswahl getroffen wird, kehrt das Programm zur zuletzt ausgewählten Nummer zurück.

● Effektprogramm

01-13	ECHO-A	92-122	Voice+Vib	219-228	Vibrato/C	273-284	Lobby/C-LR
14-35	DELAY+ECHO	123-140	Vib+ECHO	229-235	DELAY(L/R)	285-292	Vibyato+rev
36-61	REV HALL2	141-174	Rev+ROOM/A	236-250	Machinc	293-297	ECHO-B
62-83	Church/L	175-196	Voice/R	251-261	ECHO(L/R)	298-306	MAC/ECHO
83-86	Church/H	197-208	Voice/low	262-268	REV/DELAY-LR	307-314	HI-Voi
87-91	Fiss+Voice	209-218	Voice/H	269-272	Vib/Mach	315-320	LOW-Vib(LR)

Dies ist die Liste der integrierten Effektprogramme.

● [PARAMETER]-Regler



Zum Einstellen des Parameters (Tiefe, Geschwindigkeit usw.) für den ausgewählten Effekt. Der zuletzt mit jedem Effekttyp verwendete Wert wird gespeichert.

HINWEIS

Wenn Sie zu einem anderen Effekt wechseln, stellt der Mixer automatisch den zuvor mit dem neu gewählten Effekt verwendeten Wert wieder her (unabhängig von der aktuellen Position des [PARAMETER]-Reglers).

● [PROGRAMM]-Regler



Wählt eines der 24 integrierten Effekte aus. Drehen Sie den Regler, um den gewünschten Effekt auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um ihn zu aktivieren.

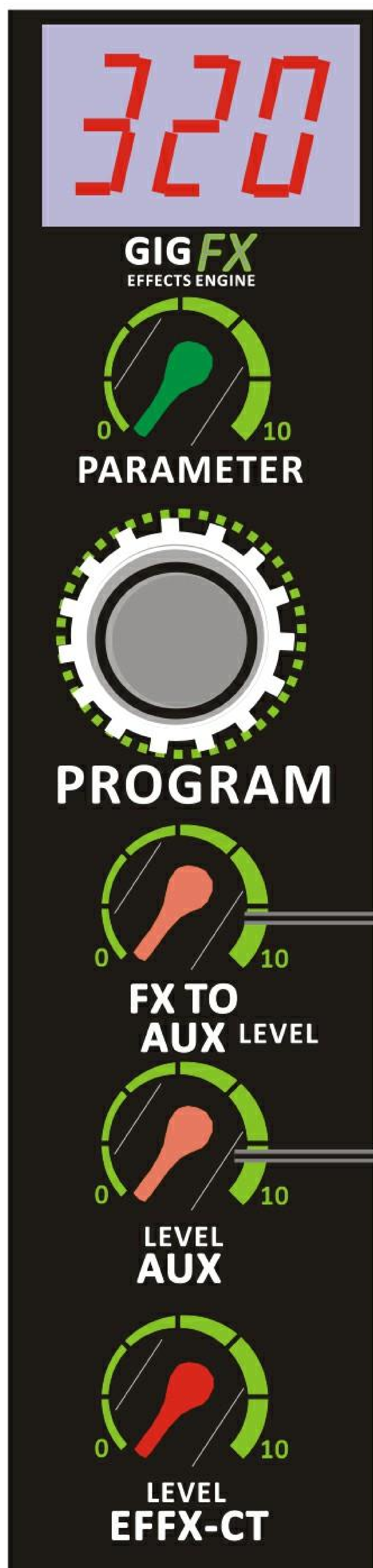
HINWEIS

Sie können den gewünschten Effekt auch auswählen, indem Sie den Regler drehen, während Sie ihn gedrückt halten.

Der [PROGRAMM]-Regler kann verwendet werden, um die Wiedergabelautstärke von einem Computer anzupassen.

13 [EFFE LEVEL] (Effekt-Rücklaufpegel)-Regler

Passt die Lautstärke des Effektsounds an.



14 **[FX RTN LEVEL] (Effekt-Rücklaufpegel)-Regler**

Stellt die Lautstärke des Effektsounds ein.

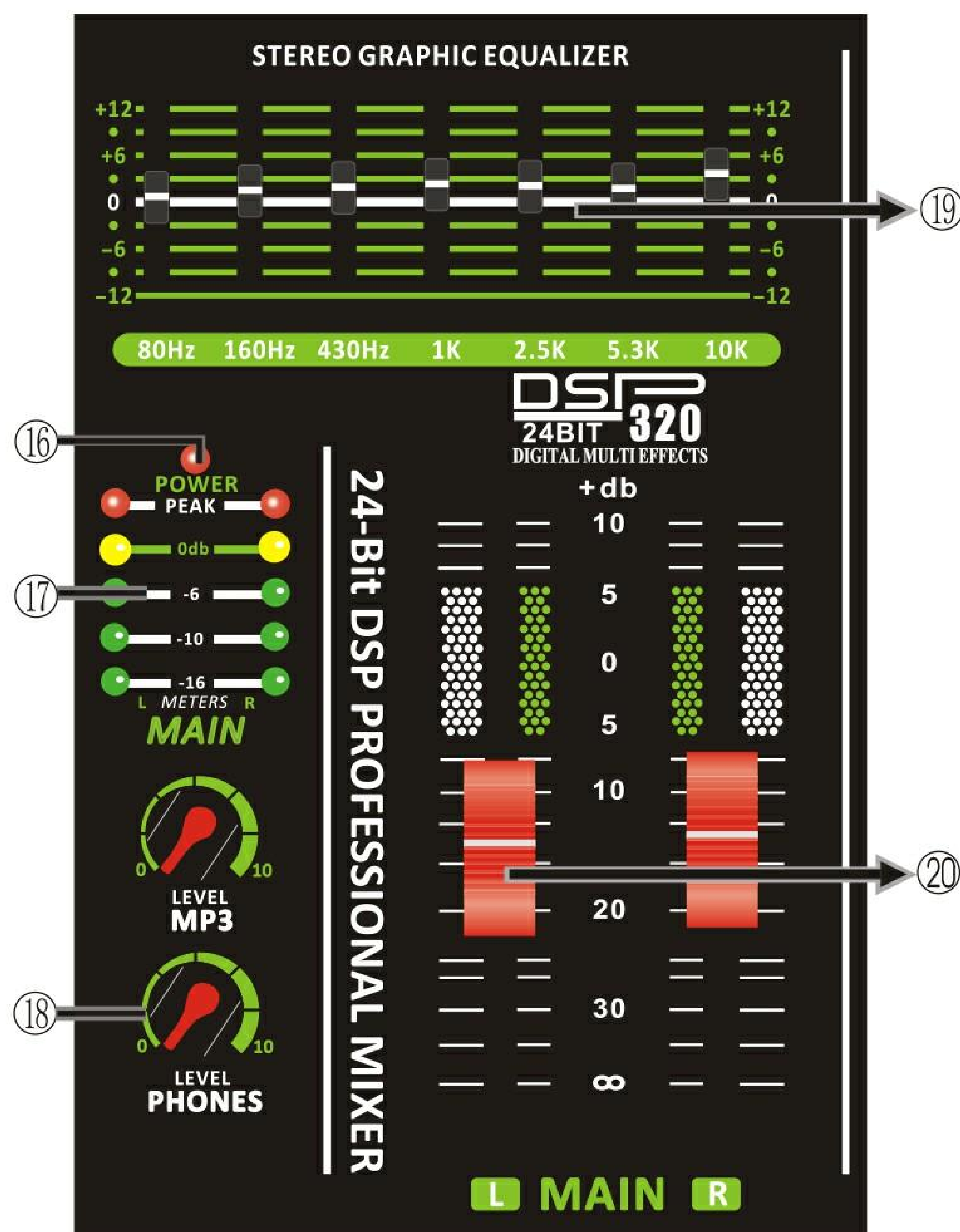
15 Der ***AUX1 SEND***-Regler passt den Pegel des ***AUX***-Signals an, das am Anschluss bereitgestellt wird.

16 [POWER]-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet, wenn der Mixer eingeschaltet ist (▬).

Die LED leuchtet, wenn das Gerät eine DC+48V-Phantomspeisung an die XLR-Stecker der [MIC]-Mono-Eingangsbuchsen ① liefert.

17 Die ***LEVEL-DISPLAY***-Anzeige zeigt den Ausgangspegel Ihres Geräts an. Stellen Sie sicher, dass die beiden Clip-***LED***s nicht aufleuchten.



18 KOPFHÖRER

Verwenden Sie den ***PHONES***-Anschluss, um ein handelsübliches Kopfhörerpaar anzuschließen.

19 Grafischer 7-Band-Equalizer

Der grafische Stereo-Equalizer ermöglicht es Ihnen, den Klang an die Raumakustik anzupassen.

20 MASTER VOLUME (L/R)

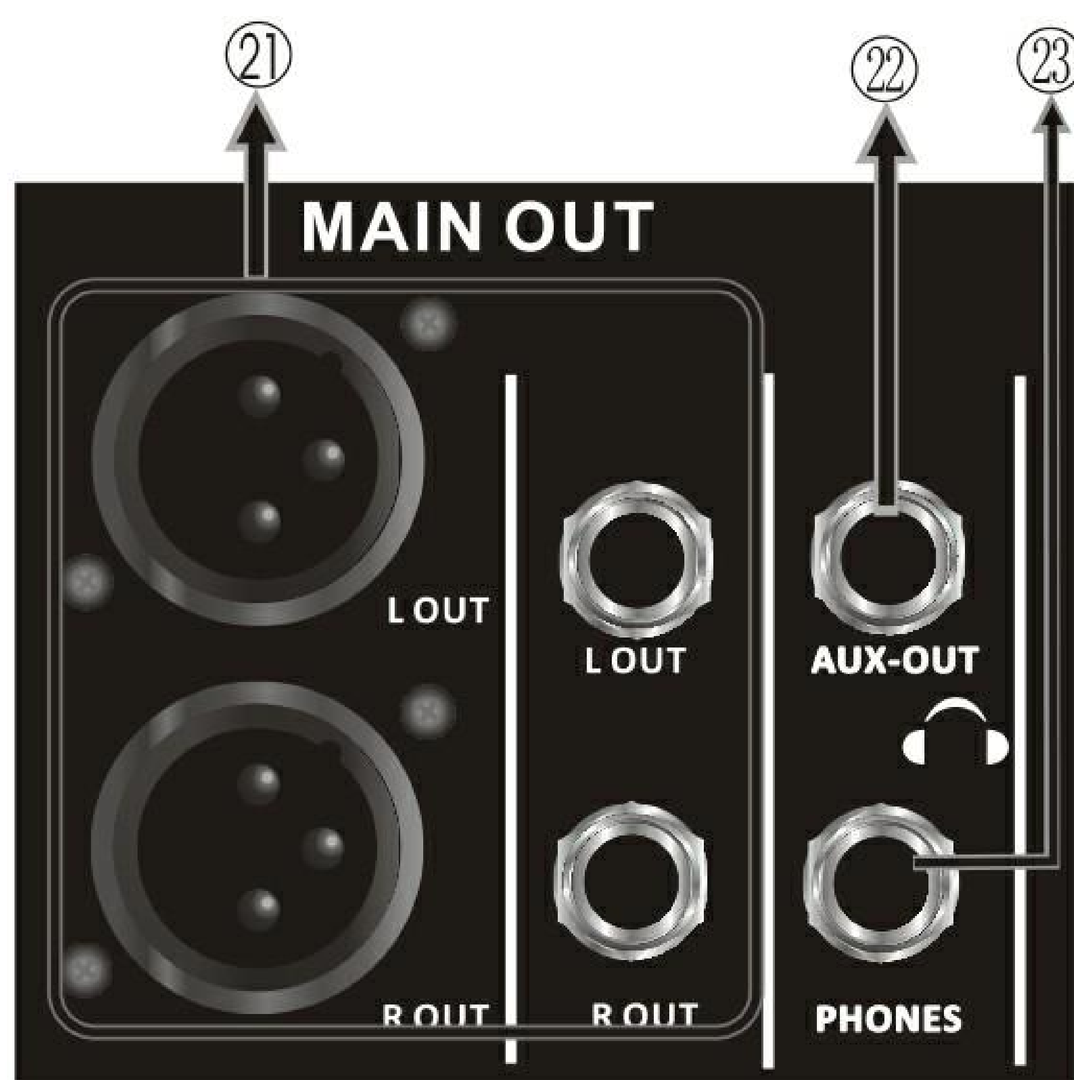
Dient zur Einstellung der Lautstärke der endgültig gemischten Ausgangssignale (L & R) und zum Senden der entsprechenden Signale an den Eingangskanal des Hauptverstärkers.

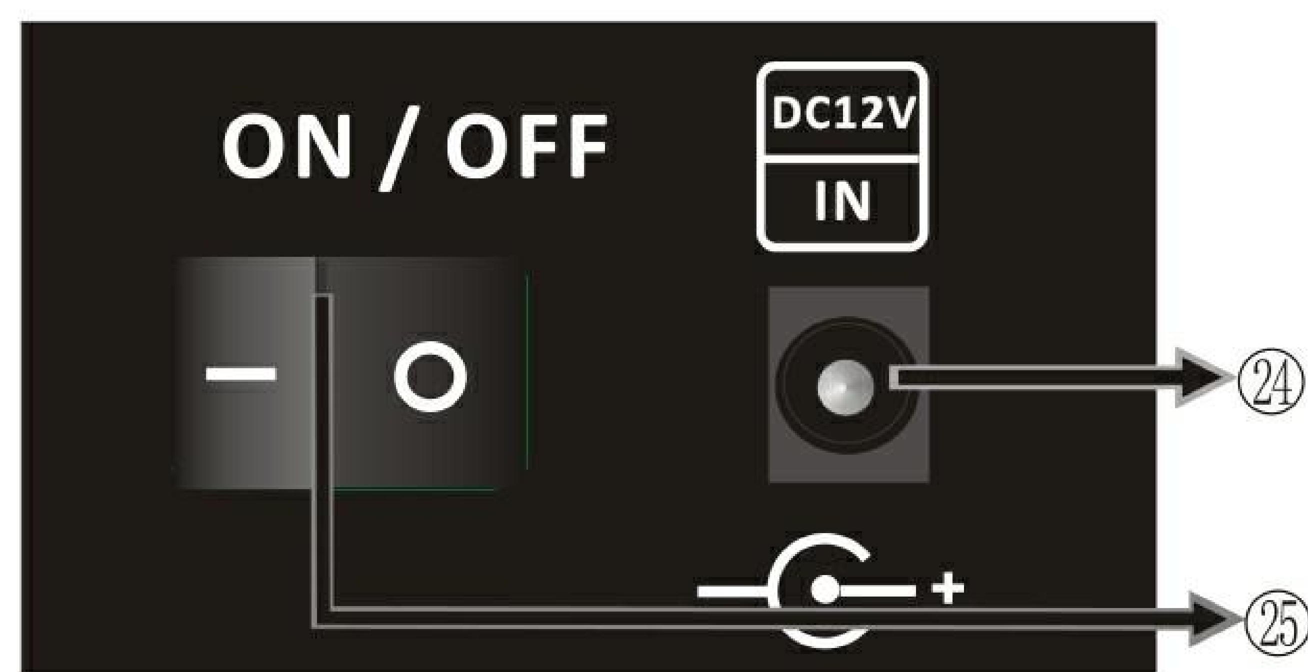
21 MAIN OUTPUT--HAUPTAUSGANG

Dies sind Klinkenbuchsen, um die endgültig gemischten Ausgangssignale an ein anderes Gerät (Verstärker) zu senden.

22 Der AUX1 SEND-Anschluss liefert das Monitorsignal Ihres Geräts, zum Beispiel zur Steuerung eines Monitorverstärkers oder aktiven Monitorlautsprechers.

23 Die PHONES-Regelung steuert die Lautstärke des Kopfhörers.





24 Stromanschlussblock

[-/O] NETZSCHALTER

Schaltet die Stromversorgung des Geräts ein oder aus. Drücken Sie den Schalter auf die Stellung "-", um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie den Schalter auf die Stellung "O", um das Gerät auszuschalten.

[DC IN 12V] Buchse

Hier wird das mitgelieferte Netzteil angeschlossen. Verbinden Sie zuerst das Netzteil mit diesem Gerät und stecken Sie es dann in eine Steckdose.

25 [DC EINGANG] (Ein/Standby) Schalter

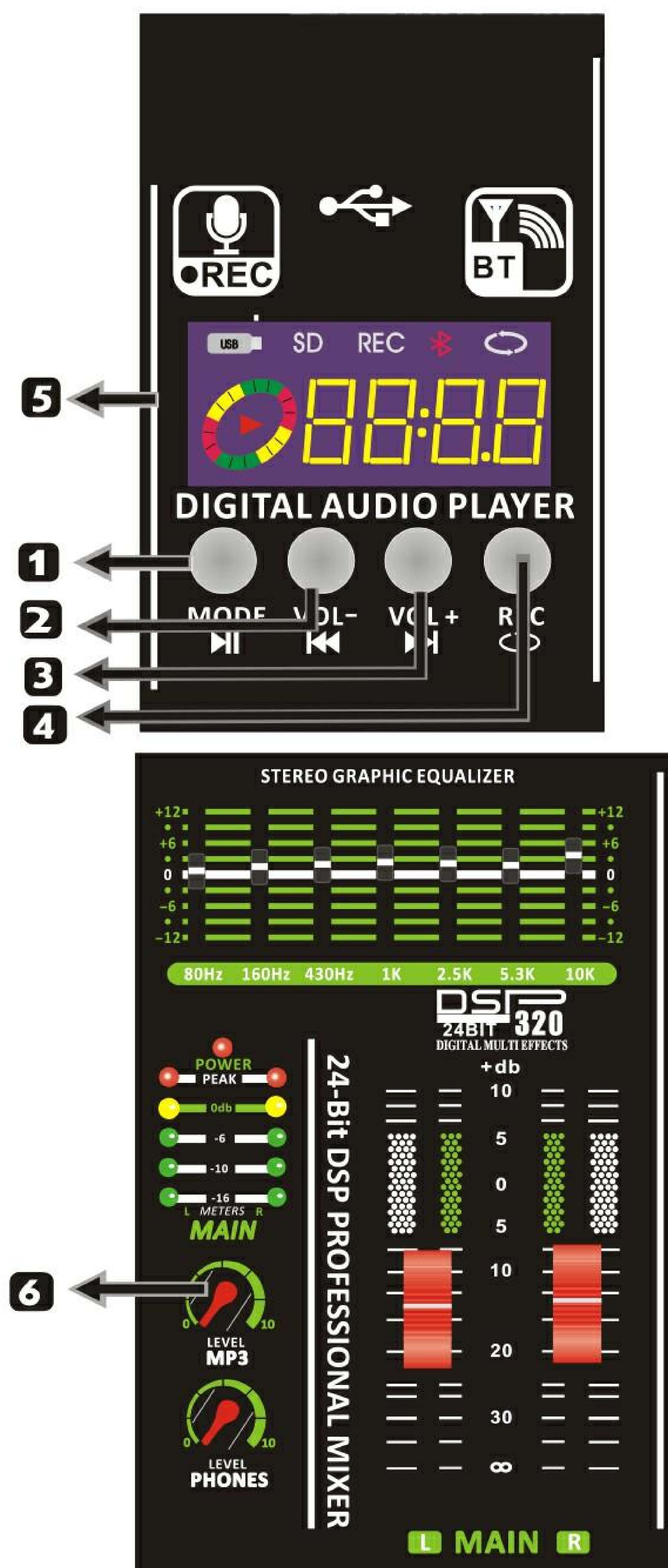
Schaltet die Stromversorgung des Geräts ein (—) oder in den Standby-Modus (O).

⚠ ACHTUNG

·Ein schnelles, wiederholtes Umschalten des Geräts zwischen Ein und Standby kann zu Fehlfunktionen führen. Nachdem Sie das Gerät in den Standby-Modus versetzt haben, warten Sie etwa 5 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.

·Auch wenn sich der Schalter in der Standby-Stellung (O) befindet, fließt weiterhin Strom zum Gerät. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, ziehen Sie unbedingt das Netzteil aus der Steckdose.

DIGITALER AUDIOPLAYER



1 Gerät einschalten, USB-Stick (mit Musikdateien im MP3-Format) einstecken, der Player spielt automatisch ab. Das Anzeigesymbol "" leuchtet auf, wenn "88:88" sich zu bewegen beginnt. Kurz drücken, um die Wiedergabe zu pausieren; das Anzeigesymbol "" erlischt und das Zeitsymbol stoppt. Nochmal drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen. Lang (3 Sekunden) drücken, um zwischen USB-Stick-Musik und Bluetooth-Musik (erfordert Verbindung eines Bluetooth-Geräts) umzuschalten. Das Anzeigesymbol " ∦ " blinkt, wenn kein Bluetooth-Gerät verbunden ist, bis das Symbol für das verbundene Bluetooth-Gerät dauerhaft leuchtet. Im USB-Wiedergabemodus schaltet es automatisch auf Bluetooth-Suche oder Wiedergabe des verbundenen Bluetooth-Geräts um, wenn der USB-Stick entfernt wird. Das Gerät verbindet sich automatisch, bis die Verbindung erfolgreich ist (das Bluetooth-Symbol leuchtet dauerhaft), verlässt die Bluetooth-Geräteeinstellungen und spielt die Musik vom Bluetooth-Gerät ab.

2 Zurück/Lautstärke verringern: Einmal kurz drücken, um zum vorherigen Titel zu springen (mehrmals drücken, um mehrere Titel zurückzugehen). Lang (3 Sekunden) drücken, um in den Lautstärkeeinstellungsmodus zu gelangen, Lautstärke verringern. Gedrückt halten, bis die Lautstärke Null erreicht. Die minimale Lautstärke ist VOO (keine Musikausgabe). Um die Lautstärke zu erhöhen, die Lautstärke-Plus-Taste drücken.

3 Weiter/Volume-Plus: Kurz einmal drücken, um zum nächsten Song im Lied zu springen (mehrmaliges Drücken springt mehrmals hintereinander). Lang (3 Sekunden) drücken, um in die Lautstärkeeinstellung zu gelangen, Lautstärke erhöhen, gedrückt halten, bis die Lautstärke maximal ist. Die maximale Lautstärke ist V30 (zum Verringern der Lautstärke die Volume-Minus-Taste gedrückt halten, bis zur gewünschten Lautstärke, dann loslassen).

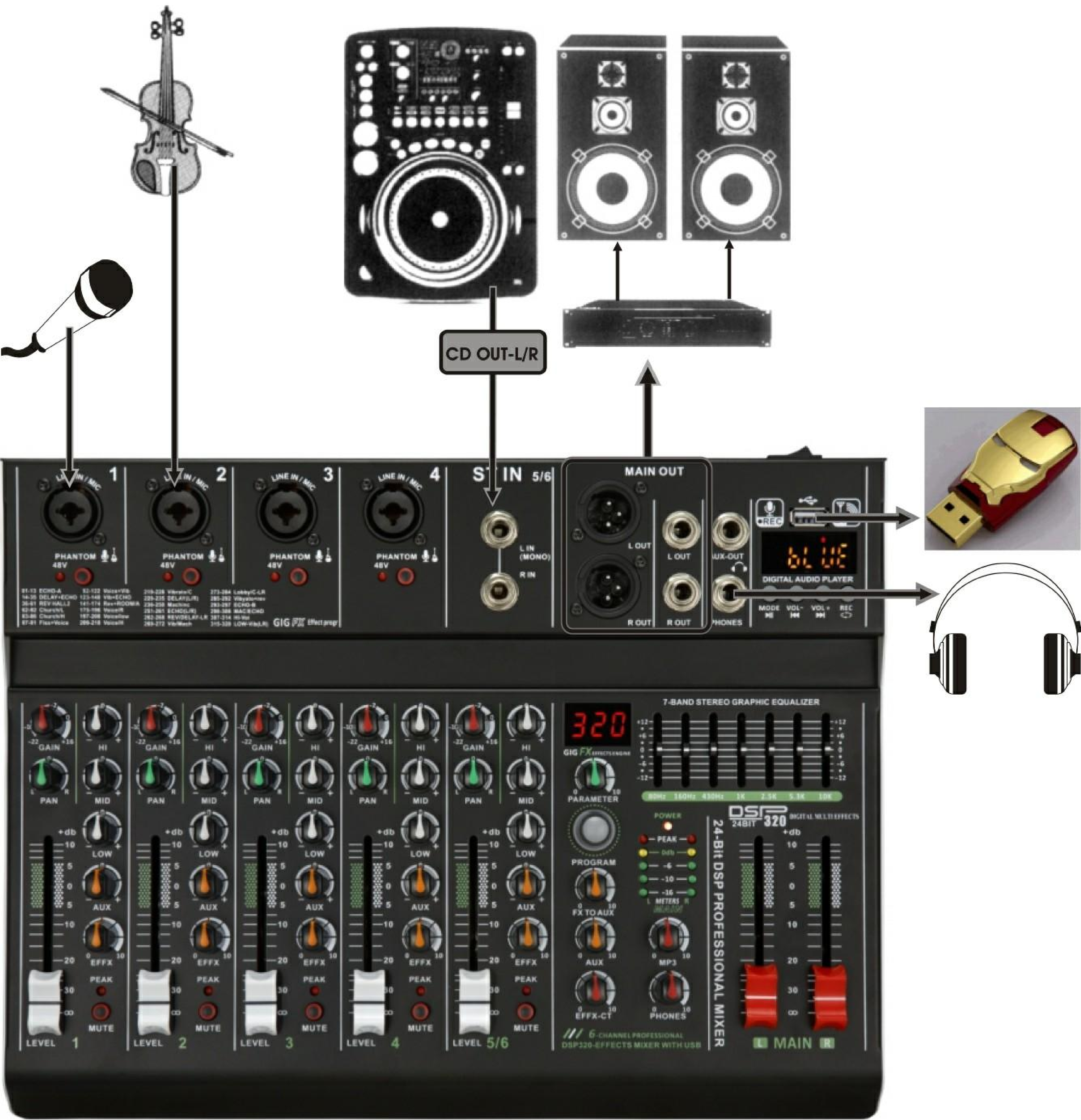
4 Wiederholungs-Wiedergabemodus/Aufnahme: Bei Wiedergabe von USB-Stick-Musik einmal kurz drücken, um den aktuellen Song in Schleife abzuspielen, Anzeigesymbol „↔“ leuchtet auf (Standard ist der gesamte Disc-Wiedergabemodus). Erneut drücken, um in den Standardmodus zu wechseln, dann drücken, um in den USB-Aufnahmemodus zu gelangen; Aufnahme-Symbol „REC“ leuchtet auf, erfasst automatisch das gemischte Signal (MONO) des Hauptkanals (L/R), stoppt gleichzeitig die Wiedergabe. In diesem Zustand erneut die Taste drücken, stoppt die Aufnahme und spielt automatisch die Aufnahmedatei ab. Aufnahme-Symbol „REC“ leuchtet, bis die Aufnahmedatei abgespielt ist. Aufnahmedateiformat: MP3.

5 Monitor-Display zeigt Informationen des digitalen Audioplayers an [Enthält: Wiedergabestatus, Abspielzeit, Abspielquelle (USB oder Bluetooth), Lautstärke, Aufnahmestatus]

6 MP3-PLAYER-PEGEL (Bluetooth/USB)

Der Ausgabepegel des MP3-Digitalplayers zur Bus-Lautstärkeregelung.

TYPISCHES VERBINDUNGSSCHALTBILD



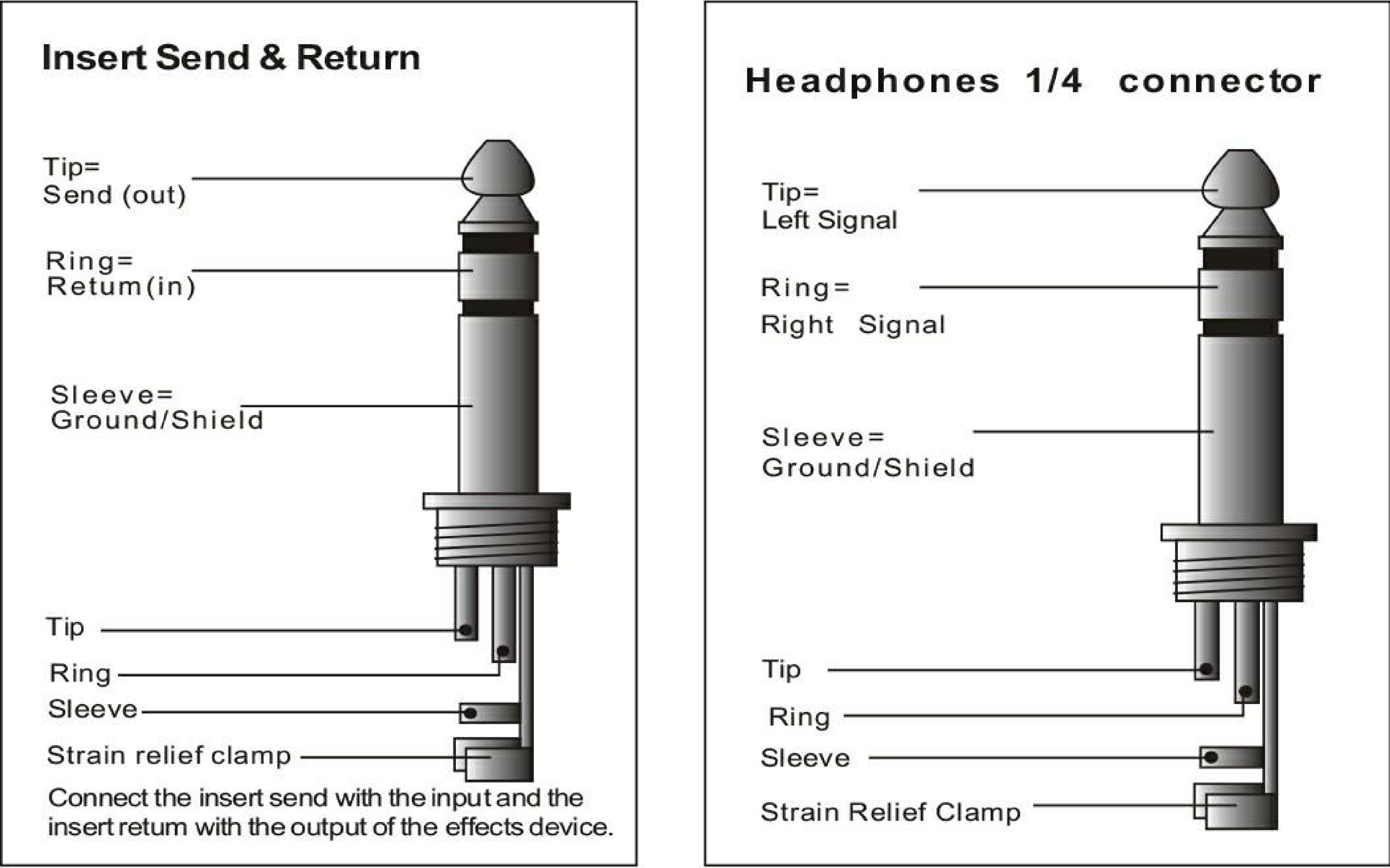


Fig. 2.2: Wiring diagram of insert cable and headphones plug

2. WIRING

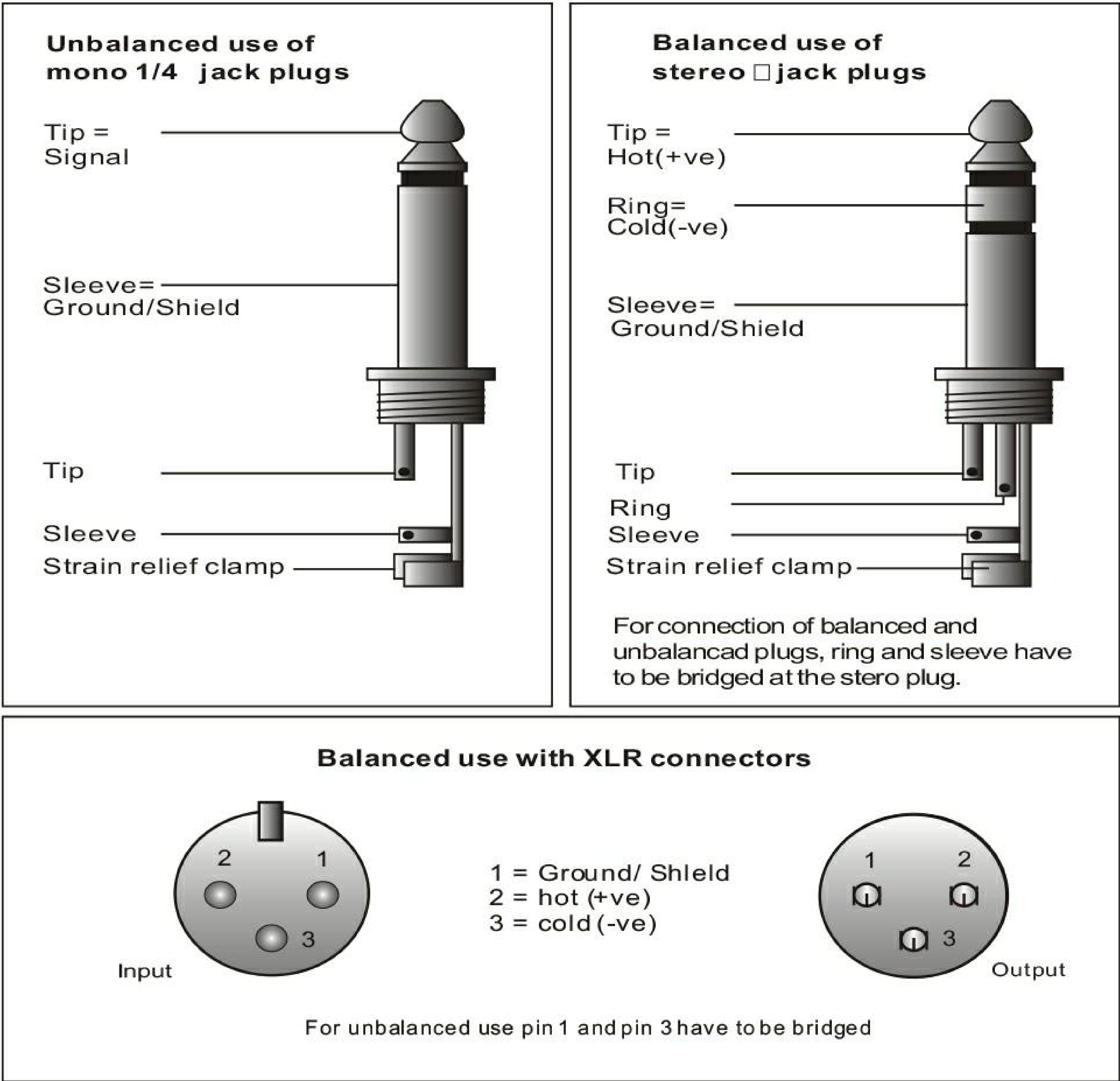


Fig. 2.1: Various connector types

4.TECHNISCHE DATEN

EINGANGSSPUREN 1 bis 5

Mikrofoneingang	Elektronisch symmetrische, diskrete Eingangskonfiguration
Frequenzgang	10 Hz bis 200 kHz
Verstärkungsbereich	+14 dB bis +60 dB
SNR (Rauschabstand)	120 dB E.I.N.
Line-Eingang	Elektronisch symmetrisch
Frequenzgang	10 Hz bis 130 kHz
Verstärkungsbereich	-6 dB bis +38 dB
SNR (Rauschabstand)	95 dB E.I.N.

ENTFZERRUNG

TIEFEN	50 Hz, +/- 15 dB
MITTEL	700 Hz, +/- 15 dB
HÖHEN	10 kHz, +/- 15 dB

HAUSMIX

Hauptausgänge	+28 dBu symmetrisch / +22 dBu asymmetrisch
AUX-Sendung	+22 dBu asymmetrisch
EFF-Sendung	+22 dBu asymmetrisch
Tape-Out	+22 dBu asymmetrisch
Kopfhörerausgang	+15 dBu / 150 Ohm

PHYSIKALISCHE DATEN

USA/Kanada 120 V~, 60 Hz
Großbritannien/Australien 240 V~, 50 Hz
Europa 230 V~, 50 Hz
Japan 100 V~, 50–60 Hz
China 220 V~, 50–60 Hz

Abmessungen (H × B × T) mm
58 × 260 × 240

Gewicht 1. 8 kg

STROMVERSORGUNGSEINGANG
DC 12 V – 2000 mA
Buchse – DC 5,5 mm